

ULTRASTACK

BG412V

Bedienungsanleitung

Version 1.1 Juli 2004

DEUTSCH

FRANÇAIS
ESPAÑOL
ITALIANO
SUOMI
NEDERLANDS
DANSK
SVENSKA
PORTUGUÊS
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
РУССКИЙ
POLSKI



www.behringer.com



ULTRASTACK BG412V

TABLE OF CONTENTS

Bedienungsanleitung	3
Manuel d'utilisation	5
Instrucciones	6
Introduzione breve	7
Handleiding	8
Käyttöohje	9
Bruksanvisning	10
Kortvejledning	11
Manual de Instruções	12
Οδηγίες χρήσης	13
Руководство для пользователя	14
Instrukcja obsługi	15

Bedienungsanleitung

Version 1.1 Juli 2004

Lieber Kunde,

willkommen im Team der ULTRASTACK-Anwender und herzlichen Dank für das Vertrauen, das Du uns mit dem Kauf der ULTRASTACK BG412V entgegengebracht hast. Obwohl der Anschluss und der Betrieb der BG412V sehr einfach sind, möchten wir Dich kurz mit den Eigenschaften dieser hervorragenden Lautsprecherbox vertraut machen.

Die ULTRASTACK ist in der Lage, extreme Lautstärken zu produzieren. Beachte bitte, dass eine hohe Lautstärke das Gehör nicht nur schnell ermüdet, sondern auch permanent schädigen kann.

▲ Schalte den Verstärker aus und ziehe den Netzstecker, bevor Du den Lautsprecher anschließt.

Ändere die Einstellungen der ULTRASTACK niemals im Betrieb, da dies Deinen Verstärker beschädigen kann.

▲ Stelle den Schalter auf die gewünschte Betriebsart (mono oder stereo):

Schalte die ULTRASTACK auf MONO, wenn Du sie mit einer Endstufe betreibst. Die Box hat dann eine Impedanz von 4 Ohm. Benutze die INPUT-Buchse der ULTRASTACK zum Anschluss des Lautsprecherkabels.

Wenn Du über zwei Verstärker oder eine Stereo-Endstufe verfügst, kannst Du die BG412V auch zweikanalig betreiben. Schalte die ULTRASTACK dazu auf STEREO. Die Lautsprecherbox hat nun eine Impedanz von 2 x 8 Ohm. Verbinde die linke Endstufe mit der LEFT- und die rechte Endstufe mit der RIGHT-Buchse.

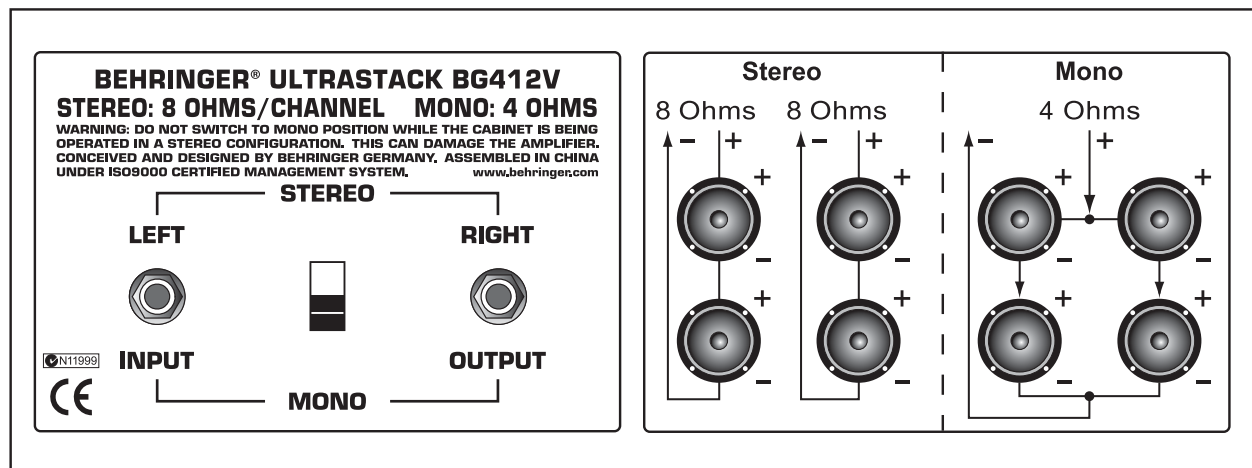
▲ Wenn Du die BG412V an einem Röhrenverstärker betreiben möchtest, benutze die entsprechenden Ausgänge des Verstärkers. Stelle nötigenfalls den Impedanzwahlschalter auf die korrekte Impedanz ein, nachdem Du den Verstärker vom Netz getrennt hast.

☞ Achte darauf, dass der Verstärker auf die richtige Impedanz eingestellt ist.

☞ Trenne den Verstärker vom Stromnetz, bevor Du die Impedanz änderst.

☞ Verwende zum Anschluss der BG412V keine Gitarrenkabel o. ä., sondern Lautsprecherkabel mit einem Querschnitt von mindestens 2,5 mm.

☞ **Betriebe niemals Röhrendstufen ohne Last. Weicht die Impedanz des angeschlossenen Lautsprechers von der Einstellung am Verstärker ab, so besteht die Gefahr, den Verstärker zu beschädigen. Lies hierzu auch die Anleitung Deines Verstärkers.**



Rückseite

Beschaltung

Technische Daten:

Lautsprechertyp:	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 Watt
Belastbarkeit (mono/stereo):	200 Watt / 100 Watt
Impedanz (mono/stereo):	4 Ω / 8 Ω
Abmessungen (B x H x T):	ca. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Gewicht:	ca. 38,6 kg

Die Fa. BEHRINGER ist stets bemüht, den höchsten Qualitätsstandard zu sichern. Erforderliche Modifikationen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen. Technische Daten und Erscheinungsbild des Gerätes können daher von den genannten Angaben oder Abbildungen abweichen.

ULTRASTACK BG412V

GARANTIE

§ 1 GARANTIEKARTE/ONLINE-REGISTRIERUNG

Zum Erwerb des erweiterten Garantieanspruches muss der Käufer die Garantiekarte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kaufdatum komplett ausgefüllt an die Firma BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH zu den unter § 3 genannten Bedingungen zurücksenden. Es gilt das Datum des Poststempels. Wird die Karte nicht oder verspätet eingesandt, besteht kein erweiterter Garantieanspruch. Unter den genannten Bedingungen ist auch eine Online-Registrierung über das Internet möglich (www.behringer.com bzw. www.behringer.de).

§ 2 GARANTIELEISTUNG

1. Die Firma BEHRINGER (BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH einschließlich der auf der beiliegenden Seite genannten BEHRINGER Gesellschaften, ausgenommen BEHRINGER Japan) gewährt für mechanische und elektronische Bauteile des Produktes, nach Maßgabe der hier beschriebenen Bedingungen, eine Garantie von einem Jahr* gerechnet ab dem Erwerb des Produktes durch den Käufer. Treten innerhalb dieser Garantiefrist Mängel auf, die nicht auf einer der in § 4 aufgeführten Ursachen beruhen, so wird die Firma BEHRINGER nach eigenem Ermessen das Gerät entweder ersetzen oder unter Verwendung gleichwertiger neuer oder erneuerter Ersatzteile reparieren. Werden hierbei Ersatzteile verwendet, die eine Verbesserung des Gerätes bewirken, so kann die Firma BEHRINGER dem Kunden nach eigenem Ermessen die Kosten für diese in Rechnung stellen.

2. Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das Produkt frachtfrei zurückgesandt.

3. Andere als die vorgenannten Garantieleistungen werden nicht gewährt.

§ 3 REPARATURNUMMER

1. Um die Berechtigung zur Garantiereparatur vorab überprüfen zu können, setzt die Garantieleistung voraus, dass der Käufer oder sein autorisierter Fachhändler die Firma BEHRINGER (siehe beiliegende Liste) **VOR** Einsendung des Gerätes zu den üblichen Geschäftszeiten anruft und über den aufgetretenen Mangel unterrichtet. Der Käufer oder sein autorisierter Fachhändler erhält dabei eine Reparaturnummer.

2. Das Gerät muss sodann zusammen mit der Reparaturnummer im Originalkarton eingesandt werden. Die Firma BEHRINGER wird Ihnen mitteilen, wohin das Gerät einzusenden ist.

3. Unfreie Sendungen werden nicht akzeptiert.

§ 4 GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn zusammen mit dem Gerät die Kopie der Originalrechnung bzw. der Kassenbeleg, den der Händler ausgestellt hat, vorgelegt wird. Liegt ein Garantiefall vor, wird das Produkt grundsätzlich repariert oder ersetzt.

2. Falls das Produkt verändert oder angepasst werden muss, um den geltenden nationalen oder örtlichen technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen des Landes zu entsprechen, das nicht das Land ist, für das das Produkt ursprünglich konzipiert und hergestellt worden ist, gilt das nicht als Material- oder Herstellungsfehler. Die Garantie umfasst im übrigen nicht die Vornahme solcher Veränderungen oder Anpassungen unabhängig davon, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt worden sind oder nicht. Die Firma BEHRINGER übernimmt im Rahmen dieser Garantie für derartige Veränderungen auch keine Kosten.

3. Die Garantie berechtigt nicht zur kostenlosen Inspektion oder Wartung bzw. zur Reparatur des Gerätes, insbesondere wenn die Defekte auf unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind. Ebenfalls nicht vom Garantieanspruch erfasst sind Defekte an Verschleißteilen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Verschleißteile sind insbesondere Fader, Crossfader, Potentiometer, Schalter/Tasten, Röhren, Gitarrensaiten, Leuchtmittel und ähnliche Teile.

4. Auf dem Garantiewege nicht behoben werden des weiteren Schäden an dem Gerät, die verursacht worden sind durch:

▲ unsachgemäße Benutzung oder Fehlgebrauch des Gerätes für einen anderen als seinen normalen Zweck unter Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen der Firma BEHRINGER;

▲ den Anschluss oder Gebrauch des Produktes in einer Weise, die den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen in dem Land, in dem das Gerät gebraucht wird, nicht entspricht;

▲ Schäden, die durch höhere Gewalt oder andere von der Firma BEHRINGER nicht zu vertretende Ursachen bedingt sind.

5. Die Garantieberechtigung erlischt, wenn das Produkt durch eine nicht autorisierte Werkstatt oder durch den Kunden selbst repariert bzw. geöffnet wurde.

6. Sollte bei Überprüfung des Gerätes durch die Firma BEHRINGER festgestellt werden, dass der vorliegende Schaden nicht zur Geltendmachung von Garantieansprüchen berechtigt, sind die Kosten der Überprüfungsleistung durch die Firma BEHRINGER vom Kunden zu tragen.

7. Produkte ohne Garantieberechtigung werden nur gegen Kostenübernahme durch den Käufer repariert. Bei fehlender Garantieberechtigung wird die Firma BEHRINGER den Käufer über die fehlende Garantieberechtigung informieren. Wird auf diese Mitteilung innerhalb von 6 Wochen kein schriftlicher Reparaturauftrag gegen Übernahme der Kosten erteilt, so wird die Firma BEHRINGER das übersandte Gerät an den Käufer zurücksenden. Die Kosten für Fracht und Verpackung werden dabei gesondert in Rechnung gestellt und per Nachnahme erhoben. Wird ein Reparaturauftrag gegen Kostenübernahme erteilt, so werden die Kosten für Fracht und Verpackung zusätzlich, ebenfalls gesondert, in Rechnung gestellt.

§ 5 ÜBERTRAGUNG DER GARANTIE

Die Garantie wird ausschließlich für den ursprünglichen Käufer (Kunde des Vertragshändlers) geleistet und ist nicht übertragbar. Außer der Firma BEHRINGER ist kein Dritter (Händler etc.) berechtigt, Garantieversprechen für die Firma BEHRINGER abzugeben.

§ 6 SCHADENERSATZANSPRÜCHE

Wegen Schlechtleistung der Garantie stehen dem Käufer keine Schadensersatzansprüche zu, insbesondere auch nicht wegen Folgeschäden. Die Haftung der Firma BEHRINGER beschränkt sich in allen Fällen auf den Warenwert des Produktes.

§ 7 VERHÄLTNIS ZU ANDEREN GEWÄHRLEISTUNGSRECHTEN UND ZU NATIONALEM RECHT

1. Durch diese Garantie werden die Rechte des Käufers gegen den Verkäufer aus dem geschlossenen Kaufvertrag nicht berührt.

2. Die vorstehenden Garantiebedingungen der Firma BEHRINGER gelten soweit sie dem jeweiligen nationalen Recht im Hinblick auf Garantiebestimmungen nicht entgegenstehen.

* Nähere Informationen erhalten EU-Kunden beim BEHRINGER Support Deutschland.

Technische Änderungen und Änderungen im Erscheinungsbild vorbehalten. Alle Angaben entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der enthaltenen Beschreibungen, Abbildungen und Angaben übernimmt BEHRINGER® keinerlei Gewähr. Abgebildete Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. BEHRINGER®-Produkte sind nur über autorisierte Händler erhältlich. Distributoren und Händler sind keine Handlungsbevollmächtigten von BEHRINGER® und haben keinerlei Befugnis, BEHRINGER® in irgendeiner Weise, sei es ausdrücklich oder durch schlüssiges Handeln, rechtlich zu binden. Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, und jede Wiedergabe der Abbildungen, auch in verändertem Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung der Firma BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH gestattet. BEHRINGER ist ein eingetragenes Warenzeichen.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Müncheide II, Deutschland. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Manuel d'utilisation

Version 1.1 Juillet 2004

GARANTIE :

Les conditions de garantie actuellement en vigueur sont contenues dans les modes d'emploi anglais et allemand. Au besoin, vous pouvez les télécharger en français sur notre site <http://www.behringer.com> ou les demander par téléphone au +49 2154 9206 4133.

Cher client,

Bienvenue parmi les utilisateurs de l'ULTRASTACK BEHRINGER et merci de la confiance que tu nous as accordée en achetant le BG412V. Malgré un câblage et un fonctionnement extrêmement simples, ce manuel te présente le BG412V par le détail afin que tu puisses l'utiliser rapidement.

L'ULTRASTACK peut délivrer une puissance sonore extrême. N'oublie pas qu'une pression sonore élevée fatigue rapidement l'ouïe et peut entraîner des lésions auditives irrémédiables.

▲ Avant de câbler le baffle, éteins ton ampli et débranche-le de la tension secteur.

Ne modifie jamais le réglage de l'ULTRASTACK pendant son fonctionnement sous peine d'endommager ton ampli.

▲ Positionne le sélecteur du BG412V sur le mode d'utilisation souhaité (mono ou stéréo) :

Règle l'ULTRASTACK sur MONO si tu l'utilises avec un ampli mono. L'impédance du baffle est alors de 4 ohms. Raccorde ton câble haut-parleur à l'entrée INPUT sur jack de l'ULTRASTACK.

Si tu possèdes deux amplis ou un ampli stéréo, tu peux faire fonctionner ton BG412V en stéréo. Pour ce faire,

place son sélecteur sur STEREO. L'impédance du baffle est alors de 2 x 8 ohms. Relie ensuite la sortie gauche de l'ampli à l'entrée LEFT sur jack du BG412V et la sortie droite de l'ampli à l'entrée RIGHT du baffle.

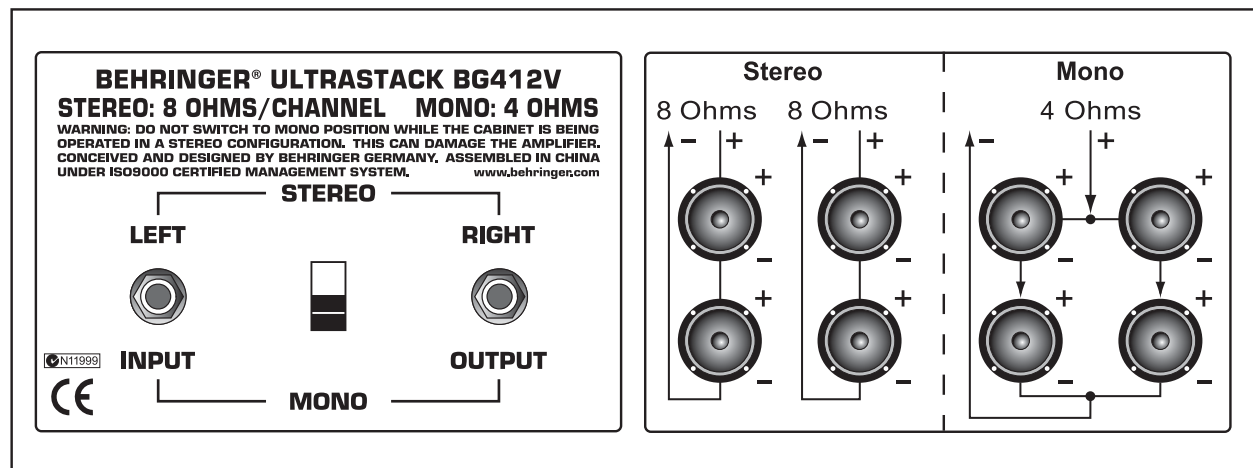
▲ Si tu alimentes le BG412V avec un ampli à lampes doté de différents réglages d'impédance, veille à utiliser les sorties adéquates de l'ampli ou à positionner son sélecteur d'impédance sur la charge correcte, bien entendu après avoir débranché l'ampli de la tension secteur.

Assure-toi que l'ampli est réglé sur la bonne impédance.

Débranche l'ampli du secteur avant de modifier son réglage d'impédance.

Pour le câblage du BG412V, n'utilise pas de câble instrument mais du câble haut-parleurs d'au moins 2,5 mm de section.

Ne fais jamais fonctionner d'ampli à lampes sans charge. Lorsque l'impédance du baffle raccordé est différente de celle de l'ampli, le haut-parleur ne reçoit qu'une partie de la puissance disponible et le transformateur de sortie risque la surcharge. Consulte également à la notice de ton ampli.



Panneau arrière

Connexions

Caractéristiques techniques

Type de haut-parleur	12" BUGERA™, Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 watts
Puissance adm. (mono/stéréo)	200 watts / 100 watts
Impédance (mono/stéréo)	4 Ω / 8 Ω
Dimensions (H x L x P)	Env. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Poids	Env. 38,6 kg

La société BEHRINGER s'efforce de se tenir à la pointe des standards professionnels les plus exigeants. En conséquence, certains produits existants peuvent être amenés à connaître des modifications sans avis préalable. Il est donc possible que les caractéristiques techniques et l'aspect extérieur de l'appareil divergent des indications ou illustrations données.

Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. BEHRINGER® décline toute responsabilité concernant l'exactitude et l'intégrité des descriptions, illustrations et indications contenues ici. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER®. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER® par engagement ou représentation explicite ou implicite. Tous droits d'auteur réservés pour ce document. Toute reproduction ou transmission complète, partielle ou modifiée de ce document, quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, est interdite sans la permission écrite de BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER® est une marque déposée.

TOUS DROITS RESERVES. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Allemagne, Tel. +49 21 54 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Instrucciones

Versión 1.1 Julio 2004

GARANTÍA:

Las condiciones de la garantía vigentes en estos momentos se han impreso en las instrucciones de servicio en inglés y alemán. En caso de necesidad puede solicitar las condiciones de la garantía en español en nuestro sitio Web en <http://www.behringer.com> o pedir las por teléfono al número +49 2154 9206 4134.

Estimado cliente:

Bienvenido al equipo de usuarios de ULTRASTACK, y gracias por la confianza que has depositado en nosotros al comprar tu ULTRASTACK. Aunque la conexión y manejo del BG412V son muy fáciles, deseamos que te familiarices rápidamente con las características de este extraordinario altavoz.

El ULTRASTACK puede producir niveles de presión sonora muy elevados. Es importante que tengas en cuenta que una presión sonora elevada no sólo cansa rápidamente el oído, sino que lo puede dañar de modo permanente.

▲ Apaga el amplificador y desenchúfalo de la corriente antes de conectarlo al altavoz.

No modifiques nunca la configuración del ULTRASTACK cuando esté en funcionamiento ya que se puede dañar el amplificador.

▲ Con el interruptor elige el modo de operación deseado (mono o estéreo):

Ajusta el ULTRASTACK a MONO si utilizas una sola etapa final. El altavoz tendrá entonces una impedancia de 4 Ω. Usa la entrada (INPUT) del ULTRASTACK para conectar el cable del altavoz.

Si dispones de dos amplificadores o de una etapa final estéreo, puedes operar el BG412V en modo STEREO. El altavoz tendrá entonces una impedancia de 2 x 8 Ω. Conecta el canal izquierdo de la etapa final a la entrada izquierda (LEFT) del ULTRASTACK y el canal derecho con la entrada derecha (RIGHT).

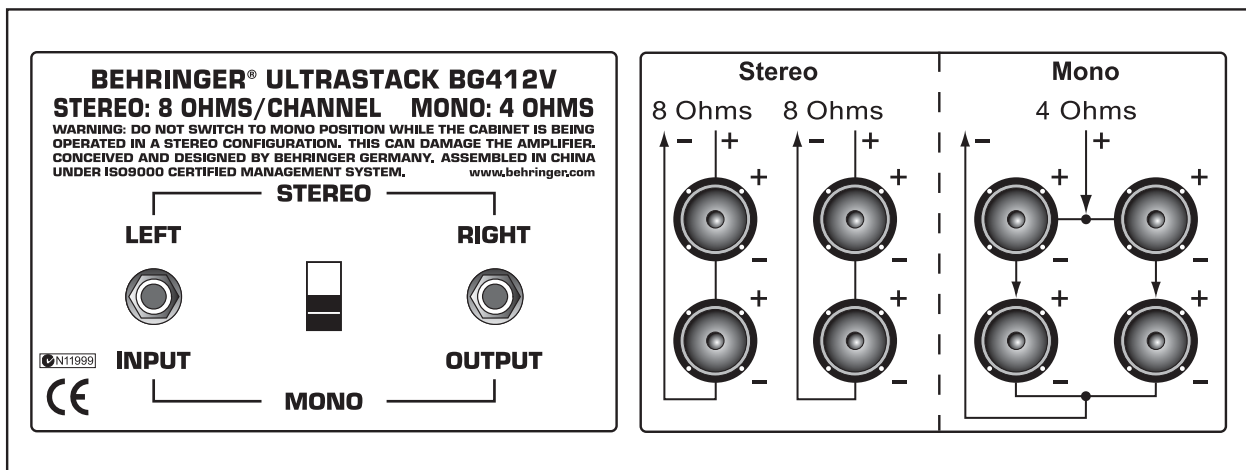
▲ Si deseas utilizar el BG412V con un amplificador a válvulas, utiliza las salidas correspondientes del amplificador. En caso de ser necesario, ajusta el selector de impedancia al valor correcto después de desenchufar el amplificador de la corriente.

Asegúrate de que el amplificador está ajustado a la impedancia correcta.

Desconecta el amplificador de la red de corriente eléctrica antes de cambiar la impedancia.

No utilices cable de guitarra o similares para conectar tu BG412V, utiliza siempre cable de altavoz con un diámetro mínimo de 2,5 mm.

Nunca operes un amplificador a válvulas sin tener una carga conectada. Si la impedancia del altavoz conectado no coincide con la del amplificador, este último puede dañarse. Revisa el manual de operación del amplificador antes de utilizarlo.



Datos técnicos

Tipo de altavoz	BUGERA™ Vintage Guitar Series de 12", 4 Ω, 50 W
Potencia (mono/estéreo)	200 W / 100 W
Impedancia (mono/estéreo)	4 Ω / 8 Ω
Dimensiones (A x A x P)	aprox. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Peso	aprox. 38,6 kg

La empresa BEHRINGER se esfuerza siempre por asegurar el máximo nivel de calidad. Las modificaciones necesarias se realizan sin previo aviso. Por esta razón, los datos técnicos y la apariencia del aparato pueden diferir de las indicaciones y figuras contenidas en este manual.

Los datos técnicos y la apariencia del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso. La información aquí contenida es correcta hasta el momento de impresión. BEHRINGER® no es responsable de la integridad y exactitud de las descripciones, imágenes y datos aquí contenidos. Los colores y especificaciones pueden variar ligeramente del producto. Los productos se venden exclusivamente a través de nuestros distribuidores autorizados. Los distribuidores y comerciantes no actúan en representación de BEHRINGER® y no tienen autorización alguna para vincular a BEHRINGER® en ninguna declaración o compromiso explícito o implícito. Este manual está protegido por derecho de autor. Cualquier reproducción total o parcial de su contenido, por cualquier medio electrónico o impreso, debe contar con la autorización expresa de BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER es una marca comercial registrada.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.
© 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Müncheide II, Alemania. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Introduzione breve

Versione 1.1 luglio 2004

GARANZIA:

Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

Gentile cliente,

benvenuto nel team degli utenti ULTRASTACK e un sentito ringraziamento per la fiducia a noi dimostrata con l'acquisto dell'ULTRASTACK. Nonostante il collegamento e il funzionamento del BG412V siano molto semplici, vorremmo farvi familiarizzare con le proprietà di questo eccellente altoparlante.

L'ULTRASTACK è in condizione di produrre livelli sonori estremi. Si prega di osservare che una pressione acustica elevata non soltanto affatica velocemente l'udito, ma può anche danneggiarlo in modo permanente.

▲ Spegnerne l'amplificatore e disconnetterlo dalla rete di alimentazione prima di connetterlo alla cassa.

Non modificare mai le regolazioni dell'ULTRASTACK durante il funzionamento, poiché ciò può danneggiare l'amplificatore.

▲ Selezionare il funzionamento stereo o mono e regolare l'interruttore di conseguenza:

Commutare l'ULTRASTACK su MONO quando il BG412V è in funzione con uno stadio finale. L'altoparlante ha un'impedenza di 4 Ohm. Utilizzare la presa INPUT dell'ULTRASTACK per collegare il cavo dell'altoparlante.

Se si dispone di due amplificatori o di uno stadio finale stereo, allora il BG412V può funzionare anche su due canali.

Commutare a tale scopo l'ULTRASTACK su STEREO. L'altoparlante ha adesso un'impedenza di 2 x 8 Ohm. Collegare lo stadio finale sinistro con la presa LEFT e lo stadio finale destro con la presa RIGHT.

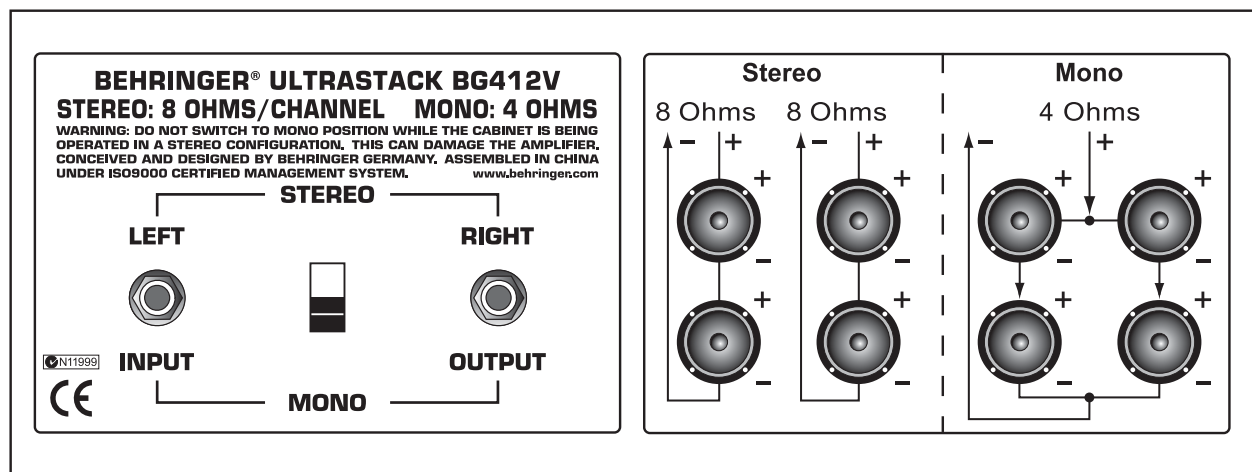
▲ Quando si connette il BG412V ad un amplificatore di potenza valvolare, usare i connettori corrispondenti sul proprio amplificatore, o regolare l'interruttore del selettore d'impedenza sulla giusta impedenza dopo aver disconnesso l'amplificatore dalla rete di alimentazione.

Assicurarsi che l'impedenza dell'amplificatore sia regolata di conseguenza.

Disconnettere l'amplificatore dalla rete di alimentazione prima di modificare le impostazioni d'impedenza.

Non usare mai cavi per chitarra o simili per azionare il BG412V. Usare sempre cavi per casse con un diametro minimo di 2,5 mm.

Non azionare mai gli stadi finali a tubi senza carico. Se l'impedenza dell'altoparlante connesso differisce dalla regolazione sull'amplificatore, soltanto una parte della potenza sarà erogata all'altoparlante e c'è pericolo di sovraccaricare il trasmettitore d'uscita. Leggere inoltre anche le istruzioni dell'amplificatore.



Parte posteriore

Cablaggio

Data tecnici

Tipo di altoparlante	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 Watt
Capacità (mono/stereo)	200 Watt / 100 Watt
Impedenza (mono/stereo)	4 Ω / 8 Ω
Dimensioni (L x H x P)	ca. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Peso	ca. 38,6 kg

Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampatura. La BEHRINGER® non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER® sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER® e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER®. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.

La ditta BEHRINGER è costantemente impegnata a garantire il più alto standard qualitativo. Le modifiche necessarie verranno prese senza preavviso. Dati tecnici e aspetto dell'apparecchio possono pertanto discostarsi dai dati forniti o dalle illustrazioni.


TUTTI I DIRITTI RISERVATI. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Germania. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Handleiding


Version 1.1 juli 2004

Gewaardeerde klant,

Hartelijk welkom in de groep van ULTRASTACK-gebruikers en hartelijk dank voor het vertrouwen dat u in ons heeft gesteld door de aankoop van de ULTRASTACK. Hoewel het aansluiten en werken met de BG412V erg eenvoudig is, willen we u toch in kort bestek vertrouwd maken met de meer dan uitstekende eigenschappen van deze speaker.

 De ULTRASTACK kan extreem hard geluid weergeven. Vergeet nooit dat een hoog geluidsdruk niveau niet alleen uw gehoor snel vermoeit, maar dit ook permanent kan beschadigen.

▲ Schakel de versterker uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u hem aansluit op de speakerkast.

 **Verander de instellingen van de ULTRASTACK nooit tijdens bedrijf, omdat daardoor het risico bestaat dat de versterker wordt beschadigd.**

▲ Maak een keuze voor stereo of mono en zet de schakelaar in de betreffende stand:

Schakel de ULTRASTACK op MONO, wanneer u de BG412V gebruikt met een eindtrap. De speaker heeft een impedantie van 4 Ohm. Sluit de speakerkabel aan op de INPUT-aansluiting van de ULTRASTACK.


Wanneer u werkt met twee versterkers of een stereo-eindtrap, kunt u de BG412V ook gebruiken voor twee kanalen. Stel de ULTRASTACK in dat geval in op STEREO.

GARANTIE:

De huidige geldende garantievoorwaarden zijn afgedrukt in de Engelse en Duitse gebruikershandleidingen. Zo nodig kunt u de garantievoorwaarden in de Nederlandse taal op onze website onder <http://www.behringer.com> opvragen of telefonisch onder +49 2154 9206 4131 opvragen.

De speaker heeft dan een impedantie van 2 x 8 Ohm. Sluit de linker eindtrap aan op de aansluiting LEFT- en de rechter eindtrap op RIGHT.

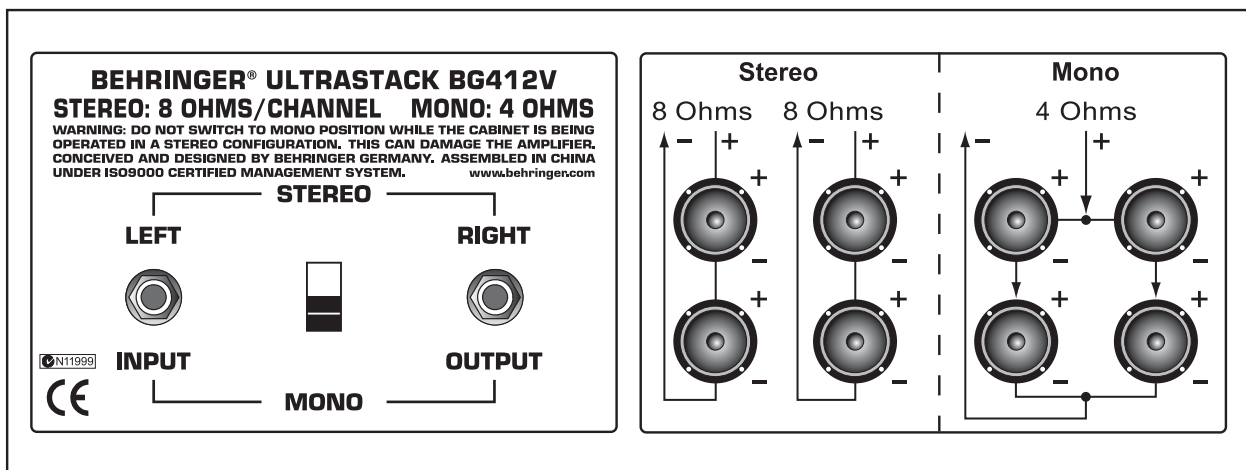
▲ Wanneer u de BG412V aansluit op een buisversterker, dient u de corresponderende aansluiting(en) op uw versterker te gebruiken of u moet de keuzeschakelaar voor de impedantie op de juiste impedantie zetten, nadat u de stekker van de versterker uit het stopcontact heeft getrokken.

 **Zorg ervoor dat de impedantie van de versterker correct ingesteld is.**

 **Trek de stekker van uw versterker uit het stopcontact, voordat u de instelling van de impedantie wijzigt.**

 **Gebruik nooit gitaarkabels of vergelijkbare kabels voor de BG412V. Gebruik altijd speakerkabels met een minimale diameter van 2.5 mm.**

 **Gebruik buizeneindtrappen nooit onbelast. Wanneer de impedantie van de aangesloten speakers niet overeenkomt met de instelling op de versterker, wordt een deel van het beschikbare vermogen aan de speaker afgegeven en bestaat het gevaar dat de uitgangsoverdrager overbelast wordt. Lees hiervoor ook de handleiding bij uw versterker.**



Achterzijde

Schakelschema

Technische Gegevens

Speakertype	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 watts
Max. belasting (mono/stereo)	200 watts / 100 watts
Impedantie (mono/stereo)	4 Ω / 8 Ω
Afmetingen (B x H x T)	env. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Gewicht:	env. 38,6 kg

Technische veranderingen en veranderingen in het product uiterlijk onder voorbehoud. Alle gegevens komen overeen op het moment van de drukoplage. Voor de juistheid en volledigheid van de gegeven beschrijvingen, afbeeldingen en aanwijzingen neemt BEHRINGER® géén enkele vorm van aansprakelijkheid. De afgebeelde kleuren en specificaties kunnen onbedoeld van het product afwijken. Distributeurs en handelaren zijn geen gevolmachtigden van BEHRINGER® en hebben geen enkele bevoegdheid om BEHRINGER® op welke wijze dan ook juridisch te binden, zij het impliciet of expliciet. Dit boek is auteursrechtelijk beschermd. Ieder veelevoudiging, bijv. nadrukken, ook uittrekselsgewijs, en iedere reproductie van de afbeeldingen, ook in veranderde toestand, is alleen met schriftelijke toestemming van de firma BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH toegestaan. BEHRINGER is een geregistreerd handelsmerk. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

De firma BEHRINGER zet zich er steeds voor in, de hoogste kwaliteitsstandaard te waarborgen. Vereiste modificaties worden zonder aankondiging vooraf verricht. Technische gegevens en uiterlijk van het apparaat kunnen daarom van de genoemde aanduidingen of afbeeldingen afwijken.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN. © BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Deutschland Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

TAKUU:

Kullinkin voimassa olevat takuuehdot ovat painettuina englannin- ja saksankielisissä käyttöohjeissa. Tarvittaessa voit hakea takuuehdot suomeksi verkkosivuiltamme osoitteesta <http://www.behringer.com> tai pyytää puhelimitse numerosta +49 2154 9206 4149.

Hyvä asiakas,

Tervetuloa ULTRASTACK-käyttäjien joukkoon ja lämmin kiitos luottamuksesta, jota olet osoittanut meille ostaessasi ULTRASTACKin. Vaikka BG412V:n liitäntä ja käyttö ovat hyvin yksinkertaisia, haluaisimme tutustuttaa sinut lyhyesti tämän erinomaisen koväänisen ominaisuuksiin.

ULTRASTACK pystyy tuottamaan erittäin korkeita äänenpaineita. Korkea äänenpaine ei ainoastaan väsytä kuuloa nopeasti, vaan voi myös vaurioittaa sitä pysyvästi.

▲ Sammuttaa vahvistin ja irrottakaa se sähköverkosta ennen sen liittämistä kovääniseen.

☞ **Älä koskaan muuta ULTRASTACK in säätöjä käytön aikana, koska siten vahvistin saattaa vahingoittua.**

▲ Valitkaa stereo- tai monotoiminto ja kääntäkää kytkin vastaavaan asentoon:

Kytke ULTRASTACK MONO-asentoon käyttäessäsi sitä yksikanavaisen pääteasteen kanssa. MONO-asennossa kaiuttimen impedanssi on 4 ohmia. Kytke vahvistimen kaiutinkaapeli ULTRASTACK:in INPUT-holkkiiin.

Jos käytät kahta vahvistinta tai yhtä stereopäätettä, voit ajaa BG412V:ää kaksikanavaisena. Kytke ULTRASTACK

STEREO-asentoon. Kaiuttimen impedanssi on nyt 2 x 8 ohmia. Liitä vasen kanava LEFT-, ja oikea kanava RIGHT-holkkiiin.

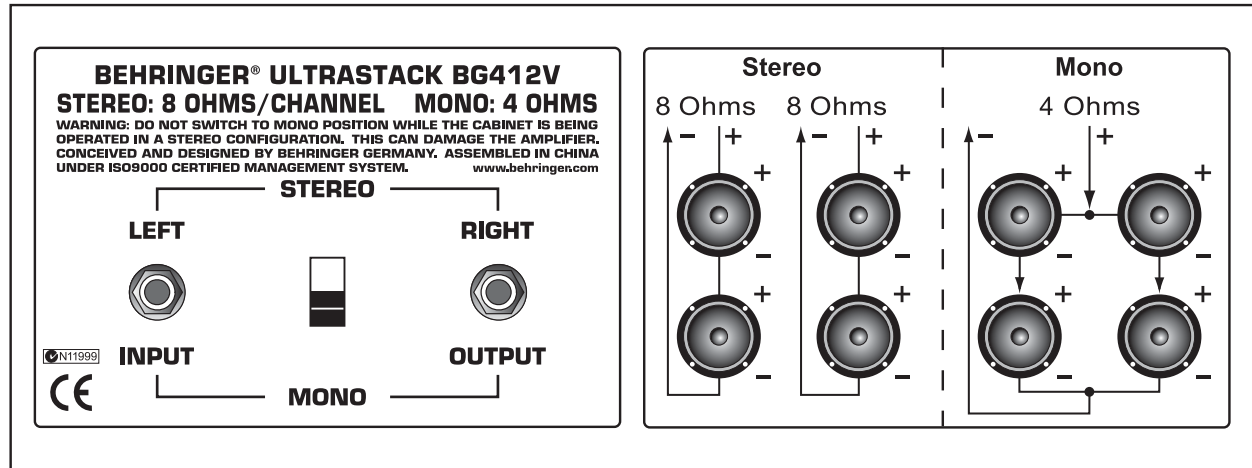
▲ Yhdistäessänne BG412V:tä putkitechovahvistimeen, käytäkää vahvistimenne vastaavia liitäntöjä tai asettakaa impedanssin valintakytkin oikealle impedanssille sen jälkeen, kun vahvistin on irrotettu sähköverkosta.

☞ **Varmistakaa, että vahvistimen impedanssi on asetettu vastaavasti.**

☞ **Irrottakaa vahvistimenne sähköverkosta ennen impedanssiasetusten muuttamista.**

☞ **Älkää koskaan käytäkö BG412V:hen kitarakaapeleita tai vastaavia . Käytäkää aina kovääniskaapeleita, joiden vähimmäisläpimitta on 2,5 mm.**

☞ **Älä koskaan käytä putkipäätettä ilman kuormaa. Jos vahvistimeen liitettyjen kaiuttimien impedanssi eroaa pääteen lähtöimpedanssista, vain osa tuotetusta tehosta päätyy kaiuttimille. Tämä johtaa helposti vahvistimen lähtömuuntajan ylikuormittumiseen. Epävarmoissa tilanteissa käänny vahvistimesi käyttöoppaan puoleen.**



Takasivu

Kytkenät

Tekniset Tiedot

Koväänistyppi	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 Wattia
Kuormitettavuus (mono/stereo)	200 Wattia / 100 Wattia
Impedanssi (mono/stereo)	4 Ω / 8 Ω
Mitat (B x H x T)	n. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Paino	n. 38,6 kg

Fa. BEHRINGER on aina nähnyt vaivaa korkeimman laatutason varmistamiseksi. Tarvittavat muutokset suoritetaan ilman ennakkoilmoituksia. Laitteen tekniset tiedot ja julkaistu kuva voivat siksi poiketa mainituista tiedoista tai kuvauksista.

Pidätämme oikeuden teknisiin ja ulkoisiin muutoksiin. Kaikki tiedot vastaavat tilannetta painohetkellä. BEHRINGER® ei ota minkäänlaista vastuuta tämän käyttöohjeen sisältämien kuvausten, piirrosten ja tietojen oikeellisuudesta ja täydellisyydestä. Kuvien värit ja erittelyt voivat poiketa hieman tuotteesta. BEHRINGER®-tuotteita on saatavilla vain valtuutetuilta kauppialta. Tavarantoimittajat ja kauppiaat eivät ole BEHRINGERin® prokuristeja eikä heillä ole minkäänlaista valtaa oikeudellisesti sitoa BEHRINGERiä® tekemiinsä kauppoihin. Tämä kirja on suojattu tekijänoikeuksin. Sen jäljentäminen tai uudelleenpainanta, otteet mukaan lukien, samoin kuin kuvien kopiointi muunneltunakin on sallittua ainoastaan BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH:n kirjallisella suostumuksella. BEHRINGER on rekisteröity tavaramerkki.

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Münchheide II, Saksa. Puh. +49 2154 9206 0, Faksi +49 2154 9206 4903

Bruksanvisning

Version 1.1 juli 2004

GARANTI:

Gällande garantivillkor står tryckta på engelska och tyska i användarhandledningarna. Om Ni så önskar kan Ni läsa garantivillkoren på svenska på vår webbplats med adress <http://www.behringer.com>. Alternativt kan Ni beställa dem per telefon (+49 2154 9206 4146).

Bäste kund.

Vi önskar dig välkommen som ULTRASTACK-användare och tackar för det förtroende du gett oss genom att köpa en ULTRASTACK. Även om det är mycket enkelt att installera och använda en BG412V vill vi ge en kort beskrivning av denna avancerade högtalares egenskaper.

ULTRASTACK har kapacitet att återge extremt höga ljudnivåer. Tänk på att högt ljudtryck inte bara snabbt tröttrar hörselorganen utan även kan ge upphov till bestående hörselskador.

Stäng av förstärkaren och koppla ifrån den från elnätet innan du ansluter den med högtalarskåpet.

Ändra aldrig inställningarna på ULTRASTACK under drift. Det skulle kunna skada din förstärkare.

Välj stereo- eller mono- läge och ställ in brytaren på motsvarande sätt:

Ställ ULTRASTACK i läge MONO, när du använder BG412V tillsammans med ett slutsteg. Högtalarens impedans är 4 Ohm. Anslut högtalarkabeln till jackkontakten INPUT på ULTRASTACK.

Om du har två förstärkare eller ett stereoslutsteg kan du även driva BG412V tvåkanaligt. Ställ i så fall ULTRASTACK

i läge STEREO. Högtalarens impedans är då 2 x 8 Ohm. Anslut det vänstra slutsteget till uttaget LEFT och det högra slutsteget till RIGHT.

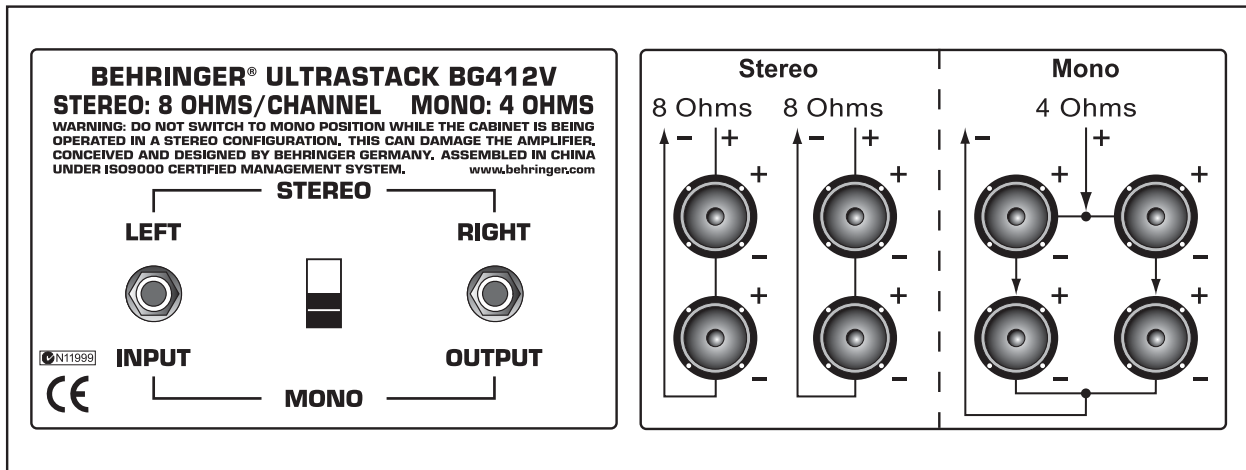
När du ansluter BG412V till rörslutsteg, var noga med att använda motsvarande kontaktdon på din förstärkare eller justera impedansväljare till rätt impedans efter att förstärkaren har kopplats ifrån elnätet.

Var noga med att ställa in förstärkarimpedans på motsvarande sätt.

Koppla ifrån förstärkaren från elnätet innan du ändrar impedansinställningarna.

Använd aldrig gitarrkablar eller liknande kablar för BG412V. Använd alltid högtalarkablar med en minimidiameter på 2.5 mm.

Driv aldrig rörslutsteg utan last. Om de anslutna högtalarna har en impedans som avviker från förstärkarens inställning kommer bara en del av den tillgängliga effekten att gå till högtalarna och det finns risk för att utgångskretsen överbelastas. Konsultera användarhandledningen för förstärkaren.



Baksida

Anslutningar

Tekniska data

Högtalartyp	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 Watt
Max. effekt (mono/stereo)	200 Watt / 100 Watt
Impedans (mono/stereo)	4 Ω / 8 Ω
Mått (B * H * D)	ca. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Vikt	ca. 38,6 kg

Tekniska ändringar och ändringar av utseendet förbehålles. Alla uppgifter var aktuella vid tryckning. BEHRINGER® garanterar ej för att beskrivningar, illustrationer och uppgifter är rätt och fullständiga. Avbildade färger och specifikationer kan avvika obetydligt från produkten. BEHRINGER® produkter kan enbart köpas hos auktoriserade återförsäljare. Distributörer och återförsäljare är inte några befullmäktigade ombud till BEHRINGER® och saknar behörighet att på något sätt binda BEHRINGER® rättsligt vare sig det handlar om en uttrycklig eller konkludent handling. Denna bruksanvisning är skyddad av upphovsrätten. Varje duplicering resp. Nytryck, även av utdrag och varje återgivning av illustrationer, även i förändrat skick, får endast göras med BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH skriftliga tillåtelse. BEHRINGER är ett registrerat varumärke.

Firma BEHRINGER bemödar sig om att alltid erbjuda högsta möjliga kvalitet. Nödvändiga modifieringar genomförs utan föregående information. Tekniska data och apparatens utseende kan därför avvika från uppgifterna eller bilderna.

ALLA RÄTTIGHETER FÖRBEHÅLLS © 2004 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Müncheide II, Tyskland. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Kortvejledning

Version 1.1 juli 2004

GARANTI:

De for tiden gyldige garantibestemmelser er aftrykt i de engelske og tyske betjeningsvejledninger. Hvis De har brug for garantibestemmelserne på dansk, kan disse hentes på vort websted på adressen <http://www.behringer.com>, eller de kan bestilles telefonisk på nummer +49 2154 9206 4149.

Kære kunde,

velkommen til holdet af ULTRASTACK-brugere og hjertelig tak for den tillid, du har vist os med købet af ULTRASTACK. Selvom tilslutning og drift af BG412V er meget simpel, vil vi gerne kort gøre dig fortrolig med denne fremragende højtalers egenskaber.

ULTRASTACK er i stand til at frembringe ekstreme lydstyrker. Bemærk venligst, at et højt lydtryk ikke blot hurtigt trætter hørelsen, men også kan beskadige denne permanent.

▲ Sluk for forstærkeren, og tag stikket ud, før den slutes til højtalerkabinettet.

ULTRASTACKs indstillinger må aldrig ændres, medens den er i drift, da dette kan beskadige din forstærker.

▲ Vælg stereo eller mono, og stil knappen på den ønskede stilling:

Sæt ULTRASTACK på MONO, når BG412V anvendes sammen med et sluttrin. Højtaleren har så en impedans på 4 ohm. Benyt INPUT-stikket på ULTRASTACK til tilslutning af højtalerkablet.

Hvis du har to forstærkere eller et stereosluttrin, kan du også bruge BG412V til to kanaler. I dette tilfælde sættes

ULTRASTACK på STEREO. Højtaleren har nu en impedans på 2 x 8 ohm. Forbind venstre sluttrin med stikket LEFT og højre sluttrin med stikket RIGHT.

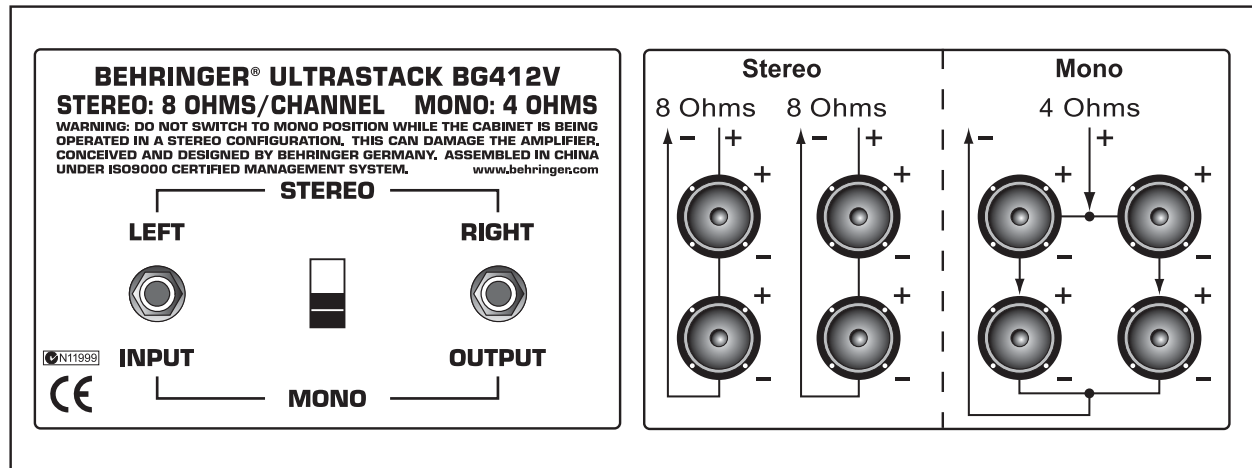
▲ Hvis BG412V skal slutes til en rørforstærker, skal du bruge de(n) tilhørende tilslutning(er) på forstærkeren eller stille impedans-knappen på den rigtige impedans, efter at du har taget stikket til forstærkeren ud af stikkontakten.

☞ Sørg for at indstille forstærkerens impedans rigtigt.

☞ Tag stikket til forstærkeren ud af stikkontakten, før du ændrer impedansen.

☞ Brug aldrig guitarledninger eller lignende til BG412V. Brug altid højtalersledninger med en minimum-diameter på 2.5 mm.

☞ Anvend aldrig et rørsluttrin uden belastning. Afviger impedansen på den tilsluttede højttaler fra indstillingen på forstærkeren, afgives der kun en del af den effekt, der er til rådighed, til højttaleren, og der er fare for at overbelaste udgangstransformerene. Læs også herom i brugsanvisningen til din forstærker.



Bagside

Kontakter

Tekniske Data

Højtalertype	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 Watt
Belastning (mono/stereo)	200 Watt / 100 Watt
Impedans (mono/stereo)	4 Ω / 8 Ω
Mål (B * H * L)	ca. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Vægt	ca. 38,6 kg

Firmaet BEHRINGER stræber til stadighed efter at sikre den højeste kvalitetsstandard. Nødvendige ændringer foretages uden forudgående meddelelse. Tekniske data og apparatets udseende kan derfor afvige fra de nævnte angivelser eller viste afbildninger.

Tekniske ændringer og ændringer i firralogo forbeholdes. Alle angivelser stemmer overens med standen ved trykning. BEHRINGER® påtager sig intet ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af de indholdte beskrivelser, afbildninger og angivelser. Afbildede farver og specifikationer kan afvige en smule fra produktet. Distributører og forhandlere er ingen fuldmægtige af BEHRINGER® og er ikke bemyndiget til på nogen måde, hverken udtrykkelig eller gennem entydig handling, at gøre bindende tilsagn for BEHRINGER®. Denne vejledning er ophavsretligt beskyttet. Enhver mangfoldiggørelse, hhv. ethvert eftertryk, også i uddrag, samt enhver gengivelse af illustrationer, også i ændret tilstand, er kun tilladt med skriftlig godkendelse fra firmaet BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER er et registreret varemærke.

ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDNES. ©2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH
 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
 47877 Willich-Münchheide II, Tyskland. Tlf. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Manual de Instruções

Versão 1.1 julho 2004

GARANTIA:

As condições de garantia actualmente em vigor estão incluídas nas versões inglesa e alemã das instruções de utilização. Quando desejar, pode consultar as condições de garantia em versão portuguesa no seguinte endereço Internet <http://www.behringer.com> ou solicitá-las através pelo seguinte número de telefone +49 2154 9206 4134.

Caro cliente,

Seja bem vindo ao grupo de utilizadores do ULTRASTACK e muito obrigado pela sua confiança, que demonstrou ao adquirir o ULTRASTACK. Apesar da ligação e do funcionamento do BG412V serem extremamente simples gostaríamos de abordar brevemente as características deste extraordinário altifalante.

O ULTRASTACK dispõe da capacidade para reproduzir volumes de som extremos. Tenha em atenção que uma pressão acústica elevada não apenas cansa o aparelho auditivo, mas também pode provocar danos permanentes.

▲ Por favor, desligue o amplificador e desconecte-o da tomada de rede antes de o ligar ao speaker cabinet.

☞ Durante o funcionamento, nunca altere as regulações do ULTRASTACK, uma vez que isso pode provocar danos no seu amplificador.

▲ Selecciono o modo estéreo ou mono e ajuste o interruptor de acordo com essa selecção:

Ligue o ULTRASTACK em MONO, se pretender operar o BG412V com um transformador de saída. O altifalante terá então uma impedância de 4 Ohm. Utilize a ficha INPUT do ULTRASTACK para a ligação do cabo do altifalante.

Se dispuser de dois amplificadores ou de um transformador de saída estéreo, pode utilizar o BG412V também em dois

canais. Para isso, comute o ULTRASTACK para STEREO. O altifalante tem então uma impedância de 2 x 8 Ohm. Ligue o transformador de saída esquerdo com a ficha LEFT e o transformador de saída direito com a ficha RIGHT.

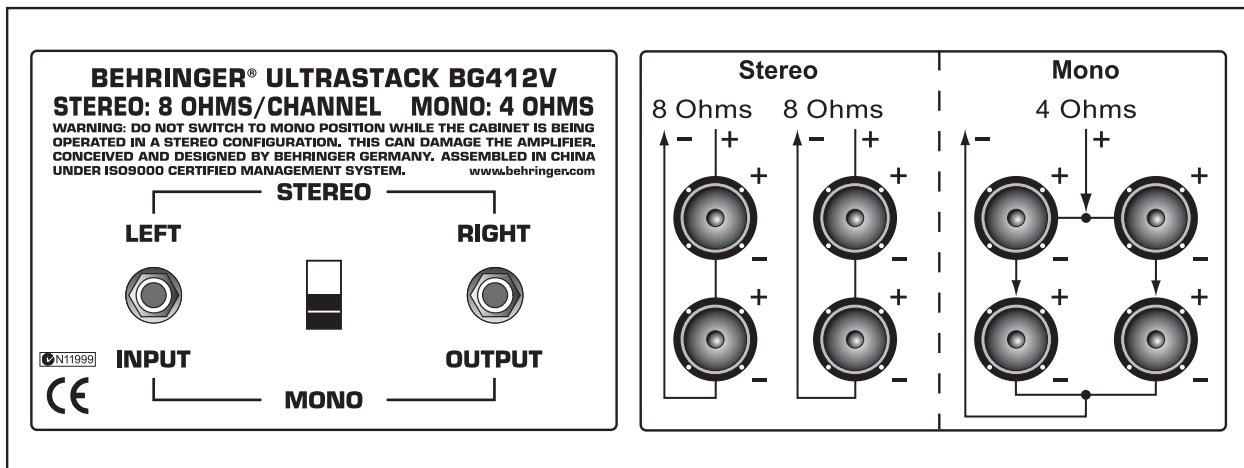
▲ Quando conectar o BG412V a um amplificador valvulado utilize o(s) conector(es) correspondente(s) no seu amplificador ou ajuste o selector de impedância para a impedância direita depois de desconectar o amplificador da tomada de rede.

☞ Certifique-se de que ajustou a impedância do amplificador correctamente.

☞ Desconecte o amplificador da tomada antes de alterar os ajustes da impedância.

☞ Nunca utilize cabos de guitarra ou semelhantes para operar o BG412V. Utilize sempre cabos de altifalantes com um diâmetro mínimo de 2,5 mm.

☞ Nunca opere terminais tubulares sem carga. No caso da impedância do altifalante conectado ser diferente da regulação no amplificador, então uma parte da potência disponível passa para o altifalante e surge o risco de sobrecarregar o transformador de saída. Sobre este assunto, leia as instruções do seu amplificador.



Ligações na parte posterior

Dados técnicos

Tipo de altifalante	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 W
Capacidade de carga (mono/stereo)	200 W / 100 W
Impedância (mono/stereo)	4 Ω / 8 Ω
Dimensões (L x A x P)	approx. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Peso	approx. 38,6 kg

Reservado o direito de alterações técnicas e alterações na aparência do produto. Todas as indicações estão em conformidade com o estado actual existente quando da impressão. A BEHRINGER® não se responsabiliza pela exactidão e integridade das descrições, ilustrações e indicações contidas. As cores e especificações apresentadas podem apresentar ligeiras diferenças em relação ao produto. Os produtos BEHRINGER® são vendidos exclusivamente através de nossos distribuidores autorizados. Distribuidores e comerciantes não atuam como representantes BEHRINGER® e não possuem autorização para vincular a BEHRINGER® em nenhuma declaração ou compromisso explícito ou implícito. Este manual de Instruções está protegido por direitos de autor. Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo de excertos, e qualquer reprodução das ilustrações, mesmo de forma alterada, são permitidas apenas com a autorização por escrito da empresa BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER é uma marca de fábrica registada.

A fábrica BEHRINGER está fortemente empenhada em garantir os mais elevados padrões de qualidade. As alterações consideradas necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Desta forma, os dados técnicos e a aparência do aparelho podem diferir das presentes indicações ou ilustrações constantes neste manual.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38
47877 Willich-Münchheide II, Alemanha. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

Οδηγίες χρήσης

Έκδοση 1.1 Ιούλιος 2004

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Οι όροι της εγγύησης που ισχύουν αυτή τη στιγμή βρίσκονται στις αγγλικές και γερμανικές οδηγίες χρήσης. Μπορείτε να πάρετε τους όρους της εγγύησης στα ελληνικά από την ιστοσελίδα μας στο Ίντερνετ <http://www.behringer.com> ή να τους ζητήσετε με τηλεφωνικώς στο +49 2154 9206 4149.

Αγαπητέ πελάτη,

Καλώς ήλθατε στην ομάδα χρηστών του ULTRASTACK και σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε με την αγορά του ULTRASTACK. Αν και είναι πολύ απλή η σύνδεση και η λειτουργία του BG412V, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε εν συντομία για τις ιδιότητες αυτού του εξαιρετικού ηχείου

Το ULTRASTACK είναι σε θέση να παράγει εξαιρετικά μεγάλη ένταση ήχου. Σας επιστούμε την προσοχή, ότι η αυξημένη ακουστική πίεση δεν κουράζει μόνο γρήγορα την ακοή σας, αλλά μπορεί να οδηγήσει και σε μόνιμες βλάβες.

▲ Παρακαλούμε απενεργοποιήστε τον ενισχυτή και αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον συνδέσετε στο κουτί των ηχείων.

Μην αλλάζετε ποτέ τις ρυθμίσεις στο ULTRASTACK ενώ βρίσκεται σε λειτουργία, γιατί ο ενισχυτής σας μπορεί να υποστεί ζημιές.

▲ Επιλέξτε στερεοφωνική ή μονοφωνική λειτουργία και ρυθμίστε αναλόγως το διακόπτη:

Γυρίστε το ULTRASTACK στο MONO, όταν χρησιμοποιείτε το BG412V με τελικό ενισχυτή. Το μεγάφωνο έχει τότε αντίσταση 4 Ohm. Χρησιμοποιήστε την υποδοχή INPUT του ULTRASTACK για να συνδέσετε το καλώδιο του μεγαφώνου.

Εάν διαθέτετε δύο ενισχυτές ή έναν στερεοφωνικό τελικό ενισχυτή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BG412V και με τα δύο κανάλια. Γι' αυτό το σκοπό, βάλτε το ULTRASTACK

στο STEREO. Το μεγάφωνο διαθέτει τώρα αντίσταση 2 x 8 Ohm. Συνδέστε τον αριστερό τελικό ενισχυτή με την υποδοχή LEFT- και τον δεξί τελικό ενισχυτή με την υποδοχή RIGHT.

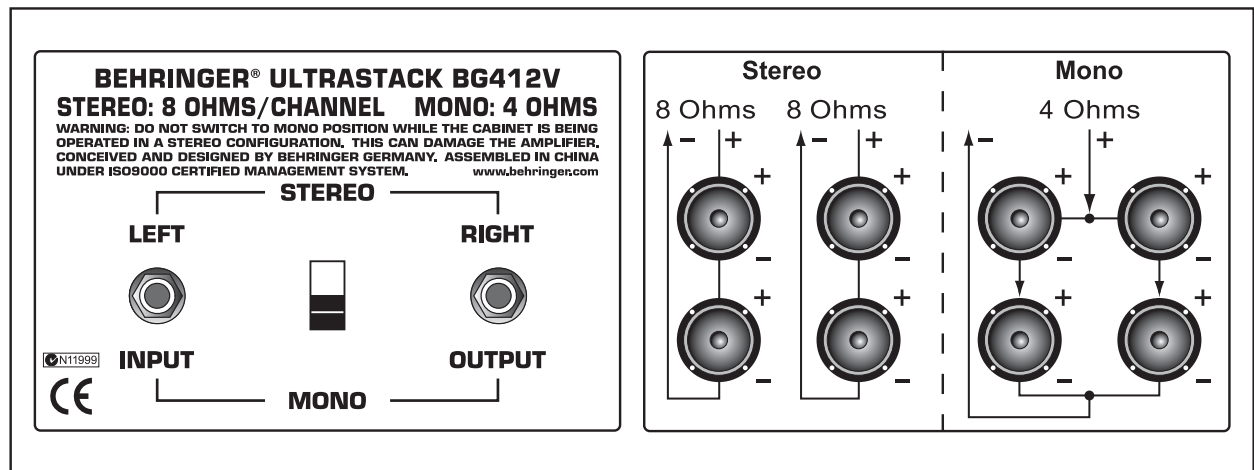
▲ Όταν συνδέετε το BG412V σε έναν ενισχυτή λυχνίας, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε τα αντίστοιχα βύσματα στον ενισχυτή σας ή να ρυθμίσετε το διακόπτη επιλογής σύνθετης αντίστασης στη δεξιά σύνθετη αντίσταση, αφού αποσυνδέσετε τον ενισχυτή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά τη σύνθετη αντίσταση του ενισχυτή.

Αποσυνδέστε τον ενισχυτή σας από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις σύνθετης αντίστασης.

Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση καλώδια κιθάρας ή παρόμοια καλώδια, για να λειτουργήσετε το BG412V. Χρησιμοποιήστε πάντοτε καλώδια ηχείων με ελάχιστη διάμετρο 2,5 mm.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τελικούς ενισχυτές λυχνίας χωρίς φορτίο. Εάν υπάρχει απόκλιση της αντίστασης του συνδεδεμένου ηχείου από τη ρύθμιση στον ενισχυτή, τότε μόνο ένα μέρος της διαθέσιμης απόδοσης θα μεταδοθεί στο ηχείο και υπάρχει ο κίνδυνος, να υπερφορτώσετε τον μετασχηματιστή εξόδου. Σ' αυτό το σημείο διαβάστε και τις οδηγίες χρήσεως του ενισχυτή σας.



Πίσω όψη

Συνδέσεις

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μεγαφώνου	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ω, 50 Watt
Μέγιστη ικανότητα (mono/stereo)	200 Watt / 100 Watt
Αντίσταση (mono/stereo)	4 Ω / 8 Ω
Διαστάσεις	περ. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Βάρος	περ. 38,6 kg

Η εταιρία BEHRINGER προσπαθεί διαρκώς, να διασφαλίζει τα υψηλότερα επίπεδα ποιότητας. Οι απαραίτητες τροποποιήσεις γίνονται χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Γι' αυτό, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και η εικόνα της μονάδας μπορεί να παρεκκλίνουν από τα αρχικά στοιχεία ή τις εικόνες.

Επιφυλασάμαστε για τυχόν τεχνικές διαφορές και διαφορές των εικόνων. Όλες οι πληροφορίες ανταποκρίνονται στην κατάσταση της συσκευής κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Η εταιρία BEHRINGER® δεν εγγυάται σε καμία περίπτωση την ορθότητα και ακεραιότητα των εσωκλειστων περιγραφών, εικόνων και πληροφοριών. Τα χρώματα που απεικονίζονται και οι περιγραφές που αναφέρονται ενδέχεται να αποκλίνουν σε κάποιο βαθμό από το προϊόν. Οι προμηθευτές και οι έμποροι δεν αποτελούν εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της BEHRINGER® και συνεπώς δεν έχουν κανένα απολύτως δικαίωμα νομικής δέσμευσης της BEHRINGER® κατά οποιοδήποτε τρόπο, ρητά ή συμπερασματικά. Αυτό το εγχειρίδιο είναι νομικά κατοχυρωμένο. Οποιαδήποτε αντιγραφή ή ανατύπωση, ακόμα και μερική, και οποιαδήποτε αναπαραγωγή εικόνων, ακόμα και τροποποιημένη, επιτρέπεται μόνο κατόπιν γραπτής συμφωνίας της εταιρείας BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. Το όνομα "BEHRINGER" είναι ένα καταχωρημένο σήμα κατατεθέν.

ME THN EPIΦΥΛΑΞΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ.
© 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Τηλεμοιροστυπία. Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

ULTRASTACK BG412V

Руководство для пользователя

ГАРАНТИЯ:

Настоящие гарантийные условия напечатаны в английской и немецкой инструкциях по эксплуатации. Вы можете загрузить гарантийные условия на русском языке с нашей Web-страницы www.behringer.com или запросить их по телефону +65 6542 9313.

Версия 1.0 Июль 2004

Уважаемый клиент!

Мы приветствуем Вас в команде пользователей ULTRASTACK и благодарим за доверие к продуктам компании BEHRINGER, которое Вы продемонстрировали, купив ULTRASTACK BG412V. Хотя подсоединение системы BG412V и работа с ней чрезвычайно просты, мы, тем не менее, предлагаем Вам ознакомиться с коротким описанием этой отличной акустической системы и её особенностями.

Система ULTRASTACK может воспроизводить очень высокие уровни звукового давления. Имейте в виду, что слишком громкий звук не только быстро утомляет, но может также вызвать стойкие нарушения Вашего слуха.

▲ Перед подсоединением к акустической системе усилителя выключите его и отсоедините от сети.

☞ Перед изменением настроек ULTRASTACK следует выключить усилитель.

▲ Выберите режим «стерео» или «моно», установив переключатель в соответствующую позицию:

Установите ULTRASTACK в режим MONO для работы от одноканального усилителя. В этом случае сопротивление акустической системы будет составлять 4 Ом. Подсоедините ко входу INPUT системы ULTRASTACK акустический кабель.

Если у Вас два усилителя или стереофонический усилитель, то Вы можете эксплуатировать систему BG412V в

двухканальном режиме, переключив ULTRASTACK в режим STEREO. В этом случае сопротивление колонок будет составлять 2 x 8 Ом. Подсоедините левый канал усилителя к гнезду LEFT, а правый – к гнезду RIGHT акустической системы.

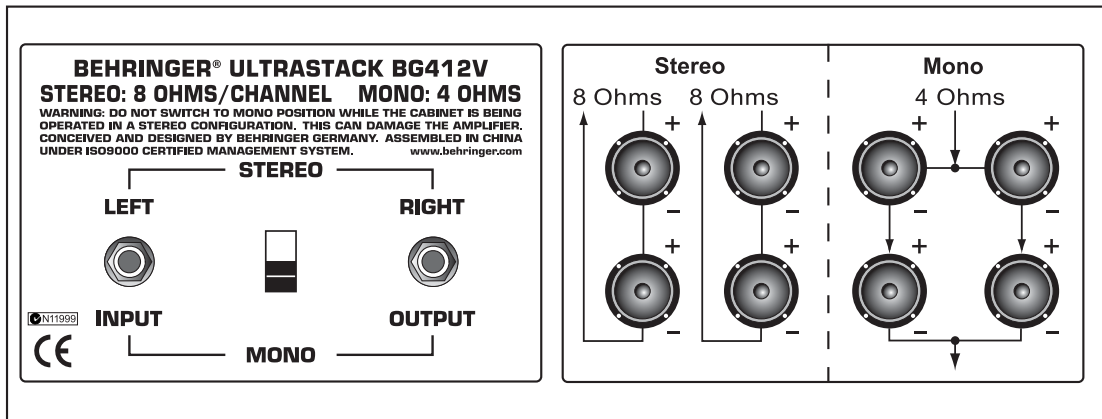
▲ При подключении BG412V к ламповому усилителю пользуйтесь соответствующим (-и) выводом (-ами) Вашего усилителя или установите переключатель сопротивлений в нужное положение, предварительно отсоединив усилитель от сети.

☞ Убедитесь в том, что выбрано правильное сопротивление усилителя.

☞ Перед изменением сопротивления усилителя всегда отсоединяйте его от сети.

☞ Никогда не пользуйтесь кабелем для электрогитары или подобными кабелями для работы с BG412V. Всегда используйте акустические кабели диаметром не менее 2.5 мм.

☞ Никогда не пользуйтесь ламповым усилителем без подключённой нагрузки. Если сопротивление подсоединённых колонок не совпадает с сопротивлением усилителя, то колонки получают только часть фактически доступной мощности, что может привести к перегрузке выходного трансформатора. Пожалуйста, руководствуйтесь инструкцией, приложенной к Вашему усилителю.



Задняя панель

Монтажная схема

Спецификация

Тип акустических колонок	12" BUGERA™ серия
Vintage Guitar Series,	4 Ом, 50 Вт
Акустическая система	4 x 12"
Потребл. мощность (моно/стерео)	200 Вт / 100 Вт
Сопротивление (моно/стерео)	4 Ом / 8 Ом
Габариты (Ш x В x Г)	около 762 мм x 762 мм x 382 мм
Вес	около 38.6 кг

Компания BEHRINGER стремится к тому, чтобы её продукты всегда отвечали самым высоким профессиональным стандартам. В этих целях время от времени она может вносить в свои продукты изменения без предварительного уведомления. Поэтому спецификации или внешний вид изделий могут отличаться от приведённых в прилагаемых документах.

Технические спецификации или внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления. Содержащаяся в настоящем документе информация является актуальной на момент её опубликования. Упомянутые или изображённые здесь названия компаний, организаций или публикаций и соответствующие логотипы являются зарегистрированными товарными знаками их владельцев. Их использование не даёт основания для претензий владельцев товарных знаков к BEHRINGER® или для их ассоциирования с BEHRINGER®. BEHRINGER® не отвечает за ущерб, нанесённый любому лицу в связи с использованием содержащихся в настоящем документе описаний, изображений и заявлений или части их. Цвет и спецификация могут немного не совпадать с цветом и спецификацией конкретного продукта. Продукты продаются только нашими авторизованными дилерами. Дистрибьюторы и дилеры не являются агентами BEHRINGER® и не имеют права связывать BEHRINGER® заявленными или подразумеваемыми обязательствами или утверждениями. Запрещается полное или частичное размножение или передача настоящей инструкции электронным или механическим способом, включая фотокопирование и запись любого рода, независимо от преследуемых этим целей, без предварительного письменного разрешения компании BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER® является зарегистрированным товарным знаком.

BCE ПИВАА СОХРАНЯЮТСЯ. © 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Германия. Тел. +49 2154 9206 0, Факс +49 2154 9206 4903

Instrukcja obsługi

Wersja 1.0 lipiec 2004

GWARANCJA:

Aktualne warunki gwarancyjne zawarte są w angielsko- i niemieckojęzycznych wersjach instrukcji obsługi. Warunki gwarancyjne w języku polskim są do ściągnięcia na naszej stronie internetowej www.behringer.com lub mogą być zamówione pod numerem telefonu +49 2154 9206 4149.

Szanowny Kliencie,

Witamy w gronie użytkowników ULTRASTACK. Bardzo dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzył Pan / Pani produkty BEHRINGER, dokonując zakupu ULTRASTACK BG412V. Pomimo tego, że podłączenie i obsługa BG412V są bardzo proste, chcielibyśmy przedstawić krótki opis tego doskonałego urządzenia oraz jego cech.

ULTRASTACK może wytwarzać bardzo wysokie poziomy ciśnienia dźwięku. Prosimy zauważyć, że wysokie poziomy ciśnienia dźwięku powodują nie tylko zmęczenie słuchającego, ale mogą w sposób trwały uszkodzić słuch.

▲ Wyłączyć wzmacniacz i odłączyć go od sieci zasilającej przed podłączeniem go do zestawu głośników.

Wyłączyć wzmacniacz przed zmianą ustawień ULTRASTACK.

▲ Wybrać tryb pracy stereo lub mono poprzez odpowiednie ustawienie przełącznika:

Ustawić ULTRASTACKa na MONO aby zasilac go z pojedynczego wzmacniacza mocy. Wtedy impedancja zestawu głośnikowego wynosi 4 Ohmy. Do podłączenia przewodu głośnikowego wykorzystać złącze INPUT ULTRASTACKa.

Gdy posiada Pan / Pani dwa wzmacniacze lub wzmacniacz stereo, BG412V może być użytkowany w trybie dwukanałowym po ustawieniu ULTRASTACK w położeniu STEREO.

W takim przypadku impedancja głośnika wynosi 2 x 8 Ohmów. Kanał lewy wzmacniacza podłączyć do LEFT, natomiast kanał prawy do RIGHT.

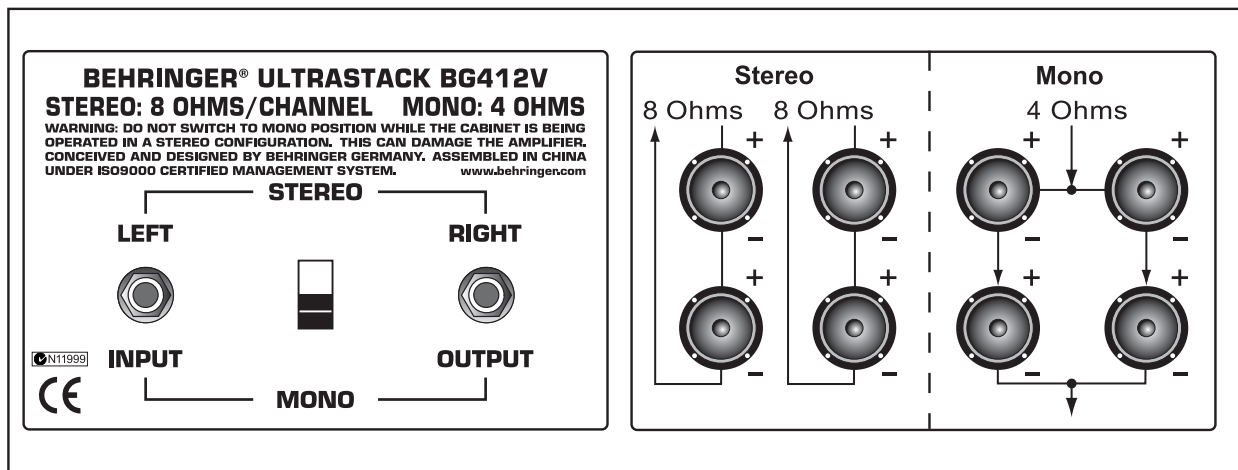
▲ W przypadku podłączenia BG412V do wzmacniacza tubowego prosimy o wykorzystanie odpowiedniego wyjścia (wyjść) na wzmacniaczu lub ustawienie przełącznika wyboru impedancji na właściwy jej poziom, po uprzednim odłączeniu wzmacniacza od zasilania sieciowego.

☞ Upewnić się, czy impedancja wzmacniacza została odpowiednio ustawiona.

☞ Przed zmianą ustawień impedancji odłączyć wzmacniacz od zasilania sieciowego.

☞ Do obsługi BG412V nigdy nie używać przewodów gitarowych lub podobnych. Używać w tym celu zawsze przewodów głośnikowych o minimalnej średnicy 2,5 mm.

☞ Nie używać nigdy wzmacniacza tubowego bez podłączonego do niego obciążenia. W przypadku gdy impedancja podłączonego głośnika nie pokrywa się z impedancją wzmacniacza, do głośnika doprowadzana będzie tylko część dostępnej mocy. Może to prowadzić do przeciążenia na wyjściu transformatora. Prosimy o sprawdzenie w instrukcji użytkownika dołączonej do wzmacniacza.



Panel tylny

Podłączenie

Specyfikacja

Typ głośnika	12" BUGERA™ Vintage Guitar Series, 4 Ohmy, 50 Wat
System głośników	4 x 12"
Moc znamionowa (mono/stereo)	200 Wat / 100 Wat
Impedancja (mono/stereo)	4 Ohmy / 8 Ohmów
Rozmiary (szerokość x wysokość x głębokość)	ok. 762 mm x 762 mm x 382 mm
Waga	około 38,6 kg

BEHRINGERdokłada stałych starań, aby utrzymywać najwyższe standardy profesjonalizmu. Rezultatem tych starań mogą być występujące czasami, dokonywane bez uprzedzenia, modyfikacje w istniejących produktach. Parametry i wygląd mogą się różnić od wymienionych lub pokazanych.

Zastrzega się prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian parametrów technicznych i wyglądu. Niniejsza informacja jest aktualna na moment druku. Nazwy firm, instytucji lub publikacji, które zostały wspomniane lub których zdjęcia zostały umieszczone oraz ich logo są zarejestrowanymi znakami handlowymi należącymi do poszczególnych właścicieli. Ich użycie w żaden sposób nie uprawnia BEHRINGER® do używania tych znaków handlowych ani do afiliowania właścicieli znaków z BEHRINGER®. BEHRINGER® nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść jakiegokolwiek osoby, które oparły się w całości lub w części na jakichkolwiek opisach, fotografiach lub oświadczeniach tu zawartych. Kolorystyka i parametry mogą się nieznacznie różnić od tych, które posiada produkt. Sprzedaż produktów odbywa się wyłącznie przez autoryzowaną sieć dealerską. Dystrybutorzy i dealerzy nie są przedstawicielami BEHRINGER® i nie mają żadnego prawa zaciągać w imieniu BEHRINGER® jakichkolwiek zobowiązań, w sposób bezpośredni lub dorozumiany, ani też reprezentować BEHRINGER®. Bez wyraźnej zgody, wyrażonej przez BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH na piśmie, żadna część niniejszej instrukcji nie może w jakimkolwiek celu być powielana lub przekazywana w jakiegokolwiek formie, elektronicznej lub mechanicznej, włączając w to fotokopiowanie lub zapis jakiegokolwiek rodzaju. BEHRINGER® jest zarejestrowanym znakiem handlowym.

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE © 2004 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Germany. tel. +49 2154 9206 0, fax +49 2154 9206 4903